

حقوق تطبیقی

احاله امور قضائی (Commissaires rogatoires)

در حقوق جزائی فرانسه

۳۸ - اعاده اوراق و مدارك - پرداخت هزینه -

اوراق و مداركی که برای قونسول فرانسه یا دادگاههای خارجه فرستاده شده است بایستی بوسیله همان مأمورین برای مدعی العموم اعاده شود مدعی العموم مراقبت مینماید که هزینه متعلقه بدون تاخیر پرداخت شود فقط در مورد اموری که مربوط به معاضدت قضائی است مدعی العموم هزینه را نمیپردازد و مأمورین فرانسوی در خارجه خواهند پرداخت بخشنامه وزارتت ۲ مه ۱۹۱۲ و ۲۸ آوریل ۱۹۱۳

۳ - کشورهاییکه شرکت در قرارداد لاهه نکرده اند

۳۹ - قواعد عمومی - احاله امور قضائی از مجرای

سیاسی جریان پیدا میکند بنابر این بایستی بوسیله مدعی العموم بوزارت عدلیه فرستاده شود که با رعایت اصول اساسه مراتب عمل شود و بایستی مستقیماً بوزارت خارجه فرستاد بخشنامه وزارتت مورخه ۱۹ دسامبر ۱۸۹۱ و ۱۶ ژانویه ۱۹۰۷ در تمام موارد بایستی يك ترجمه از موضوع احاله بزبان کشوری که کار به آن ارجاع میشود ضمیمه گردد قواعدی که فوق مذکور شد در این موارد نیز جاری میشود - بایستی هر دو کشور متعهد شوند که هزینه های که تعلق میگردد بپردازند باضافه بایستی رعایت قواعد مذکوره در شماره های ۳۵-۳۷ و ۳۸ نیز بشود بالاخره کشورهای طرفین بایستی رعایت قواعد مخصوصی که در

و این در صورتیست که قرارداد های منعقد این موضوع را قبول نماید و کشور هائیکه در خاک آنها بایستی موضوع اجرا شود نظریه مخالف نداشته باشند طبق مقررات ماده مزبور دادگاههای فرانسه میتوانند موضوعات را به قونسول های فرانسه در اسپانی و در گرانندوشه ولو کز ابورک و سوئد و هلند رجوع نمایند باین طریق اجرای موضوع م سریع تر خواهد شد بخش نامه وزارتت ۱۷ ژویه ۱۹۱۳ احاله امور قضائی به وسیله قونسول فرانسه در کشورهاییکه شرکت در قرارداد لاهه داشته اند مخصوصاً در سوئس نخواهد شد بخشنامه وزارتت مورخه ۲۸ آوریل ۱۹۱۳

د - الزاماتی که بمعهده پارک است

۳۷ - بررسی قبیل از فرستادن موضوع احاله -
بهر مقامیکه موضوع احاله امور قضائی مراجعه شود خواه مأمورین سیاسی قونسولی یا دادگاههای خارجی باشند بایستی علمی ای حال مدعی العموم مراقبت نماید که توضیحات لازم تصریح شده باشد و اگر در قرار صادره احاله موضوع مواد لازم مندرج نباشد مدعی العموم در نامه که بضمیمه بفرستد توضیحات مزبور را اضافه میکند مثلاً نام، نام خانوادگی، شغل، آدرس شهودی که بایستی استماع شوند و محل اقامت آنان و سایر مشخصات ذکر میشود (بخشنامه ۱۷ ژویه ۱۹۱۳)

قراردادهای بین ائمنین منعمه - نموده اند بنمایند :

۴۰ - قواعد مخصوص برای برزیل - طبق فرمان رئیس جمهور کشورهای متحده برزیل در تاریخ هفده ژوئن ۱۸۹۹ که در Diaro official درج شده موضوعات احاله امور قضائی مدنی و تجارتمی که از دادگاههای خارجی به مقامات قضائی کشورهای متحده برزیل فرستاده میشود بایستی مقدار معینی تمهر خورده باشد

۴۱ - قواعد مخصوصی برای انگلستان - طرز احاله امور قضائی در انگلستان در قرار داد مورخه ۲ فوریه ۱۹۲۲ تصریح گردیده است موضوعات احاله شده در انگلستان بوسیله مقامات قضائی یا قونسول انجام میگردد .

مورد اول

موضوعات احاله شده از طرف دادگاه کشور فرانسه بمقامات قضائی مربوطه در انگلستان احاله میگردد و بوسیله مدعی العموم و وزارت خارجه برای قونسول فرانسه در لندن فرستاده میشود و مشارالیه به رئیس کل استینای ابلاغ مینماید و برای فلسطین بقونسول فرانسه در بیت المقدس و برای Terre neave به ویس قونسول فرانسه در سن ژان دو ترفو و برای مستملکات آمریکا به قونسول فرانسه در ترینته برای مستملکات افریقائی به فرانسه در لندن و برای اوگاندا زنگبار - کابیاتنگانیکا بقونسول فرانسه در زنگبار و برای مستملکات اروپائی (ژیبرالتار و مالت) بقونسول فرانسه در ژیرالتار و مالت برای مستملکات آسیائی بقونسول فرانسه در کلمبو (سیلان) بایستی مراجعه نمود و راجع به هنگکنگ بقونسول فرانسه در هنگکنگ و بقونسول فرانسه در یرت لوئی برای جزایر موریس و بقونسول فرانسه در شپهر برای لانارک و برای اقیانوسیه بقونسول فرانسه در سیدنی بار که بایستی مراقب باشد که کشورهای طرفین ترجمه هم زبان انگلیسی تهیه نموده و هزینه لازم برای اجراء امر در نظر بگیرند

از قبیل هزینه که بخبره داده میشود هزینه احضار شهودی که بمیل حاضر نشده اند هزینه های مزبور بر حسب ترفه کشور انگلیس تقویم میگردد .

در نامه که مدعی العموم همراه موضوعیکه احاله شده است میفرستد درج مینماید که هزینه لازم پرداخته شده است (بخش نامه ۶ ژوئیه ۱۹۲۲)

مورد دوم

موضوع احاله از طرف دادگاه فرانسه بقونسول فرانسه مربوطه یا بنمایند او مراجعه میشود و بوسیله بار که بر زیر خارجه تسلیم میشود تا بقونسول مزبور برسانند مقام مربوطه قونسولی فرانسه شهود را دعوت میکند و اسناد لازم را از آنان مطالبه مینماید و مراسم سوگند را به آنها تکلیف میکند ولی نمیتواند آنان را اجبار کند .

اما اگر کشور تقاضا کننده صریحا در درخواست خود قید نمود قونسول فرانسه میتواند از مقامات قضائی انگلیس تقاضا کند که از اختیارات قضائی استفاده نمایند در این صورت میتواند شهود را اجبار نماید که حاضر شوند و در صورت ادای شهادت دروغ آنان را محکوم نماید (ماده ۸) این قسمت اخیر ممکن است مستلزم هزینه باشد که طرف تقاضا کننده تامین خواهد کرد (بخش نامه وزارتتی مورخه ۶ ژوئیه ۱۹۲۲) .

مقررات عمومی

اگر قرارداد معاضدت قضائی که بین فرانسه و انگلیس منعقد است رعایت شود مدعی العموم در نامه خود قید مینماید (بخش نامه وزارتتی ۶ ژوئیه ۱۹۲۲)

۴۲ - قواعد مخصوص برای چکسلواکی لهستان و اطریش قراردادی در تاریخ ۲۴ مه ۱۹۲۲ بین فرانسه و چکسلواکی منعقد گردیده است يك قراردادی که تقریبا نظیر آن قرار داد میباشد در تاریخ ۳۰ دسامبر ۱۹۲۵ با لهستان منعقد گردیده - ناتمام - ش - امپیرعلائمی